



Gemeinderat

Einladung

zur **Gemeindeversammlung** vom
Mittwoch, 26. Mai 2010, 20.00 Uhr,
in der Aula des Schulhauses Ermensee.

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Wir laden Sie freundlich ein, an der Gemeindeversammlung vom 26. Mai 2010 teilzunehmen.
Es stehen folgende Traktanden zur Diskussion:

TRAKTANDEN

1. **Jahresberichte 2009, Rechnung 2009**
 - 1.1. Jahresberichte 2009; Kenntnisnahme der Berichte des Gemeinderates, der Revisionsstelle und der Planungskommission
 - 1.2. Rechnung 2009; Genehmigung der Laufenden Rechnung mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 197'962.91 und der Investitionsrechnung mit einer Nettoinvestitionszunahme von Fr. 5'346.10 sowie der Bestandesrechnung
 - 1.3. Beschlussfassung über die Verwendung des Ertragsüberschusses der Laufenden Rechnung für die Wertberichtigung der Liegenschaft „Nagelmatt“ von Fr. 100'000.00 und Bildung von Eigenkapital in der Höhe von Fr. 97'962.91
2. Bestätigen der externen **Revisionsstelle**
3. Wahl Mitglied der **Kapellenstiftung**
4. Genehmigung der **Gesamtrevision** der **Ortplanung**
 - 4.1 Orientierung über das bisherige Planungsverfahren
 - 4.2 Generelle Orientierung über die wichtigsten Änderungen gegenüber der heute gültigen Ortsplanung
 - 4.3 Behandlung der nicht gütlich erledigten Einsprachen
 - 4.4 Detailberatung der Änderungen des Bau- und Zonenreglementes
 - 4.5 Detailberatung der Änderungen des Zonenplanes mit Anpassung der Arbeitszone Kirchfeld aufgrund der dadurch gütlich erledigten Einsprachen
 - 4.6 Beschlussfassung (Schlussabstimmung) über das Bau- und Zonenreglement der Gemeinde Ermensee mit dem dazugehörigen Zonenplan
5. Beschlussfassung über den **Sonderkredit** von Fr. 96'000.00 für die Erschliessung der Arbeitszone Kirchfeld mit Trink- und Löschwasserleitungen
6. Verschiedenes

Aktenauflage, Stimmrecht und Stimmregister

Die Akten und Unterlagen zu den traktandierten Geschäften, insbesondere die Rechnung 2009 und die nachfolgenden Unterlagen zur Ortsplanungsrevision

- Überarbeitetes Bau- und Zonenreglement (Entwurf für die öffentliche Auflage vom 8. Februar bis 9. März 2010),
- Überarbeiteter Zonenplan 1 : 2000 (Entwurf für die öffentliche Auflage vom 8. Februar bis 9. März 2010),
- Vorprüfungsbericht des Bau-, Umwelt- und Wirtschaftsdepartements vom 9. November 2009 mit den darin erwähnten Vernehmlassungen,
- Akten der nicht gütlich erledigten Einsprachen,

sowie das Stimmregister liegen auf der Gemeindekanzlei zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

An der Gemeindeversammlung stimmberechtigt ist, wer stimmfähig ist und spätestens am 5. Tage vor der Gemeindeversammlung seinen politischen Wohnsitz in Ermensee begründet hat.

Jeder Haushaltung wird eine Botschaft zur Rechnung 2009 zugestellt. Weitere Exemplare liegen auf der Gemeindekanzlei zum freien Bezuge auf.

6294 Ermensee, 12. April 2010

GEMEINDERAT ERMENSEE

Parteiversammlungen

- **CVP Ermensee, Montag, 17. Mai 2010, 20.00 Uhr, Rest. Löwen**
- **FDP, die Liberalen Ermensee, Donnerstag, 20. Mai 2010, 20.00 Uhr, Rest. Löwen**

Sofern die Stimmberechtigten der Zonenplanrevision unter Traktandum 4 zustimmen, muss die Arbeitszone Kirchfeld mit neuen Trink- und Löschwasserleitungen erschlossen werden. Der Gemeinderat hat für den Fall der Realisierung bei der Firma Studer Partner, Bauingenieure, Neuenkirch, eine Kostenschätzung (+/- 10%) erstellen lassen.

Die Projektkosten setzen sich wie folgt zusammen:

• Grabarbeiten	Fr.	52'000.00
• Strassenaufbrüche	Fr.	4'000.00
• Streckenschieber	Fr.	1'500.00
• Hydranten	Fr.	6'600.00
• Anschluss Hauptleitung	Fr.	6'000.00
• Zuschlag für Unterquerungen	Fr.	9'000.00
• Honorare	Fr.	7'900.00
• Unvorhergesehenes	Fr.	9'000.00
Total Erschliessungskosten	Fr.	96'000.00

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, den Sonderkredit von Fr. 96'000.00 für die Erschliessung der Arbeitszone Kirchfeld mit Trink- und Löschwasserleitungen zu genehmigen.

Jahresbericht 2009

Vorwort des Gemeindepräsidenten

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Mit der Jahresrechnung 2009 legen der Gemeinderat und die Verwaltung im Jahresbericht Rechenschaft über ihr Wirken im verflossenen Jahr ab. Im Bericht wird aufgezeigt, ob die Ziele des Jahresprogramms 2009 erreicht wurden. Der Bericht vermittelt eine Übersicht über Geleistetes im Jahre 2009 und zeigt Ihnen einige der vielfältigen Aufgaben der Gemeindebehörden auf.

Der Gemeinderat traf sich im vergangenen Jahr zu 24 Sitzungen mit 253 traktandierten Geschäften. Weitere Sitzungen fanden mit der Planungs-, Bildungs- und Bürgerrechtskommission Ermensee sowie anderen regionalen Behörden statt.

Die Totalrevision der Nutzungsplanung (Ortsplanung) hat im verflossenen Jahr viele Aktivitäten ausgelöst. Die Nutzungsplanungskommission hat ihre Arbeit abgeschlossen und das Ergebnis liegt zur Genehmigung vor. Siehe Botschaft. Der neue Zonenplan und das neue Bau- und Zonenreglement ist ausgewogen und wird viel zur massvollen Entwicklung der Gemeinde beitragen.

Der gute Rechnungsabschluss konnte nur dank einem Buchgewinn erreicht werden. Um auch in Zukunft eine ausgeglichene Rechnung vorlegen zu können müssen wir unsere Sporbemühungen verstärken und sind auf ein Wachstum angewiesen.

Gerne danke ich meinen beiden Kolleginnen, dem Personal der Verwaltung und Hausdienst, den Lehrpersonen an unserer Schule und allen Mitgliedern der Kommissionen für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr. Gemeinsam können wir die Zukunft unserer Gemeinde gestalten. Einen ganz besonderen Dank an sie liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger für das uns geschenkte Vertrauen und für die prompte Erledigung ihrer Verpflichtungen.

Gemeindepräsident
Charles Kuhn

Tätigkeitsbericht des Gemeinderates

(Gemäss Jahresprogramm 2009)

Gemeinderat

- ▶ Überarbeitung des Leitbildes.
- ▶ Legislaturprogramm erstellt.
- ▶ Erarbeitung eines Massnahmenkataloges 2010 - 2015 als Führungsinstrument.

Allgemeine Verwaltung

- ▶ Reorganisation der Verwaltung nach dem Wegzug der Gemeinde Gelfingen.
- ▶ Einführung von Ermensee aktuell.
- ▶ Elektronische Geschäftskontrolle im Gemeinderat und der Verwaltung eingeführt.

Öffentliche Sicherheit

- ▶ Neue Mandate im Vormundschaftswesen.

Bildung

- ▶ Einführung der Integrierten Förderung auf das Schuljahr 2009 / 2010.

Kultur – Freizeit

- ▶ Abschluss einer Leitungsvereinbarung mit dem Kulturverein.

Soziale Wohlfahrt

- ▶ Die Aufgaben im Sozialamt werden immer komplexer und aufwendiger. Die Arbeitsabläufe wurden neu geregelt.

Verkehr

- ▶ Die Einführung Tempo 30 an der Schulhaus-, Mühle-, Aabach- und Richenseestrasse.
- ▶ Verhandlung mit den kantonalen Stellen für die Erhöhung der Verkehrssicherheit bei der Kreuzung Eintracht. Mitarbeit bei der Planung.

Umwelt und Raumordnung

- ▶ Planungsarbeiten der Dorfplatzkommission sistiert.
- ▶ Die Nutzungsplanung bis zur öffentlichen Auflage bearbeitet.
- ▶ Bauberatung für die Baugesuche im Dorfkern neu organisiert.

Volkswirtschaft

- ▶ Verhandlungen mit bauwilligen Unternehmer betreffs Ansiedelung ihrer Betriebe
- ▶ Die Kontakte mit der Fenaco (Granador) sind hergestellt. Das Gewerbeland Tampteller ist zurzeit nicht verfügbar.

Finanzen und Steuern

- ▶ Kontakte mit lukrativen Steuerzahlern und möglichen Investoren wurden gesucht und Gespräche geführt.
- ▶ Die Jahresrechnung schliesst bei einem Aufwand von Fr. 3'937'272.94 und einem Ertrag von Fr. 4'135'235.85 mit einem Mehrertrag von Fr. 197'962.91 ab. Beachten sie den Rechnungsauszug und die Botschaften zu den Traktanden 1.

Traktandum 2

Bestätigen der externen Revisionsstelle

Gemäss § 15 der Gemeindeordnung der Gemeinde Ermensee, in Kraft seit dem 1. Januar 2008, bestimmt die Gemeindeversammlung die externe Revisionsstelle.

Die externe Revisionsstelle prüft die Jahresrechnung und die Abrechnung über Sonder- und Zusatzkredite hinsichtlich Richtigkeit und Vollständigkeit. Sie erstattet der Gemeindeversammlung und dem Gemeinderat Bericht und gibt ihre Empfehlungen ab. Sie wird jeweils auf ein Jahr bestimmt.

Im Jahre 2008 wurde mit der Truvag AG, Luzern, erstmals eine externe Revisionsstelle bestimmt und im letzten Jahr bestätigt. Die Zusammenarbeit im vergangenen Jahr hat gezeigt, dass die Truvag AG mit den beiden Mandatsleiter Alex Lötscher und Mario Inderbitzin für eine unabhängige und qualifizierte Revision Gewähr bietet. Eine Fortsetzung des Auftragsverhältnisses und der Zusammenarbeit drängt sich nach Meinung des Gemeinderates auf.

Der Gemeinderat beantragt, der Gemeindeversammlung die Firma Truvag AG, Luzern, als Revisionsstelle für ein weiteres Jahr zu bestätigen.

Traktandum 3

Wahl Mitglied der Kapellenstiftung

An der Gemeindeversammlung vom 30. November 2009 haben die Stimmberechtigten von Ermensee die neuen Statuten der Kapellenstiftung genehmigt. Gemäss § 2.1 der Statuten wird der Stiftungsrat von fünf Mitgliedern geleitet. Zur Zeit ist ein Sitz vakant. Auf Anfrage des Stiftungsrates stellt sich Susanne Elmiger-Rohrer, Mühlestrasse 23, als neues Mitglied zur Verfügung.

Wir empfehlen, Ihnen Susanne Elmiger als neues Mitglied des Stiftungsrates zu wählen.

Bericht zum Jahresbericht

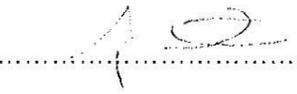
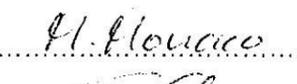
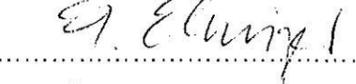
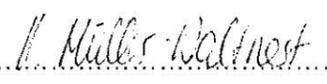
**Bericht der Planungskommission
an die Stimmberechtigten der Gemeinde Ermensee**

Als Planungskommission haben wir den Jahresbericht 2009 des Gemeinderates beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für Rechnungskommissionen und Controlling-Kommissionen des Kantons Luzern.

Wir empfehlen, den vorliegenden Jahresbericht zur Kenntnis zu nehmen.

Ermensee, 07.04.2010

Der Präsident	Müller-Mächler Josef	
Die Mitglieder	Monaco-Kopp Marlis	
	Elmiger-Christen Gaby	
	Lang-Christen Otto	
	Müller-Walthert Kurt	

Bemerkungen zur Rechnung 2009

Bestandesrechnung

Die Rechnung 2009 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 197'962.91. Davon wird Fr. 100'000.00 für die Wertberichtigung der Liegenschaften (Konto 1023.01) verwendet, da die Grundstücke Nr. 345 und 1152 sind in der Bilanz zu hoch bewertet sind. Der Rest von Fr. 97'962.91 wird ins Eigenkapital (2390.01) verbucht. Bei den Kreditoren erfolgt eine Korrektur von Fr. 1'902.40, welche ebenfalls ins Eigenkapital verbucht wird.

Bemerkungen zur Rechnung 2009

Laufende Rechnung

11.300	Gemeindeversammlung/Urnenbüro Die Entschädigung der Urnenbüromitglieder wurde eindeutig zu niedrig budgetiert. Die Stundenansätze blieben gleich wie letztes Jahr.
011.310	Gemeindeversammlung/Stimmmaterial & Drucksachen Für die Budgetgemeindeversammlung wurde der Botschaft das farbig gedruckte Gemeindefleitbild beigelegt, was höhere Druckkosten zur Folge hatte.
012.318.02	Gemeinderat / Porto & Telefon Mit dem Wegfall der Büromiete entfallen auch die pauschalen Entschädigungen für die Gemeinderäte . Porto und Telefon werden dem Konto 020.318.02 belastet.
020.310	Gemeindeverwaltung / Büromaterial & Drucksachen Die Druckkosten von „Ermensee aktuell.“ belaufen sich pro Ausgabe auf ca. Fr. 1'800 und waren im Budget noch nicht vorgesehen.
020.318.03	Gemeindeverwaltung / Dienstleistungen Dritter Die Einführung der Geschäftskontrolle „Gecko“ war mit einer Schulung verbunden. Die Kontrolle von komplexen Baugesuchen wurde einem externen Ingenieurbüro vergeben. Diese Kosten werden zurückerstattet unter Konto 020.436, aber nicht zwingend im gleichen Jahr.
020.318.07	Gemeindeverwaltung / EDV Anlage Die Kostenüberschreitung ist einerseits auf die Einführung des „Gecko“ zurückzuführen. andererseits wurde ein neuer Computer angeschafft
020.462.2	Gemeindeverwaltung / Verwaltungsaufwand Gelfingen Die Arbeiten für die Übergabe der Gemeinde Gelfingen erforderten weniger Aufwand als erwartet.
090.311.	Verwaltungsgebäude / Anschaffungen Mobilien, Maschinen Die Renovation der Kanzlei verursachte Mehrkosten bei den Schreinerarbeiten und der Beleuchtung..
091.311	AULA/MZH / Anschaffungen Mobilien, Maschinen
091.314.01	Die Beleuchtungskörper in der AULA waren ein Sicherheitsrisiko und mussten dringend ersetzt werden. Die Faltpartition beim Buffet zur Küche AULA wurde ersetzt.
106	Bürgerrechtswesen Die Kosten für die neu geschaffene Bürgerrechtskommission werden unter diesem Konto verrechnet.
211.352	Kleinklassen / Beiträge an andere Gemeinden Entgegen der Annahme im Budget besuchten 2 Kinder aus Ermensee die Kleinklasse in Hitzkirch.
217.311	Schulliegenschaften / Anschaffungen Mobilien, Maschinen Die Dachventilatoren mussten unerwartet ausgewechselt werden. Die Handtuchrollen in den WC's wurden durch Einwegpapierspender ersetzt, was einmalige Anschaffungskosten zur Folge hatte.
217.314.01	Schulliegenschaften / Baulicher Unterhalt Im Zusammenhang mit der Renovation der Kanzlei wurden neue Bodenbeläge verlegt. Beim Anbau Geräteraum waren noch Malerarbeiten ausstehend..

217.315	Schulliegenschaften / Unterhalt der Mobilien Im Budget nicht berücksichtigt war die Revision der Heizung. Erhebliche Mehrkosten verursachte auch die Reparatur der Umwälzpumpe.
310.366	Denkmalpflege / Beiträge an Private Die rege Bautätigkeit innerhalb unseres Bebauungsplangebietes hat zunehmend Beiträge an Private zur Folge, in der Regel gleicher Beitrag wie Denkmalpflege.
330.318.09	Parkanlagen/Wanderwege Beim Picknickplatz im Heidenrain wurden die Tische und Bänke ersetzt.
395.314.01	Kapellenstiftung / Baulicher Unterhalt K Die Aussenmauer der Kapelle wurde wegen aufsteigender Feuchtigkeit saniert und neu gestrichen
620.311	Öffentliche Strassen / Anschaffungen Im Jahr 2009 wurde auf der Schulhausstrasse, der Mühlestrasse, der Richenseestrasse und der Aabachstrasse Tempo 30 eingeführt. Die Kosten für die Markierungsarbeiten und die Signalisation kamen auf Fr. 25'951.10 zu stehen.
622.314	Strassenbeleuchtung Nebst den ordentlichen Unterhaltsarbeiten wurden mehrere Kandelaber saniert.
650.361	Regionalverkehr / Betriebskostenbeitrag an den Tarifverbund Mit der Angebotsverbesserung beim öffentlichen Verkehr steigen auch die Kosten kontinuierlich
780	Übriger Umweltschutz Es wurde ein zusätzlicher Robidogkasten beim Chabiweg aufgestellt. Ferner wurden auch 2009 die Obstbäume auf Feuerbrand kontrolliert. Mehrkosten verursachte auch die Eruierung von Lärm im Gebiet Egemoos.
790.318.06	Raumordnung / Kommission Dorfzentrum Als Folge der Zukunftskonferenz wurde die Kommission Dorfzentrum gebildet. Ihre Aufgabe bestand darin, einen Standort für einen Dorfplatz zu suchen. Die Arbeit der Kommission ist im Moment sistiert.
900	Gemeindesteuern Der Ertrag des laufenden Jahres lag knapp unter den Erwartungen des Budgets. Dafür wurden bei den Nachträgen früherer Jahre rund Fr. 142'000.00 mehr eingenommen. Höhere Einnahmen gab es bei den Quellensteuern, den Verzugszinsen, den Rückerstattungen Inkassokosten und den Ordnungsbussen. Wesentlich höhere Erträge sind bei den Grundstückgewinnsteuern und bei den Handänderungssteuern zu verzeichnen.
941.424	Liegenschaften des Finanzvermögens / Buchgewinn Dieser Buchgewinn setzt sich zusammen aus dem Verkauf der Liegenschaft „Bahnhöfli“ und dem Verkauf von Land an der Schulhausstrasse.

Truvag Revisions AG
Hallwilerweg 2
Postfach
6000 Luzern 7
Tel. 041 248 55 55
Fax 041 248 55 99
www.truvag.ch

truvag
Revision

Bericht der externen Revisionsstelle
an die Stimmberechtigten
der **Einwohnergemeinde Ermensee**
6294 Ermensee

Als externe Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bestandesrechnung, Laufende Rechnung, Investitionsrechnung und Anhang, gemäss § 86 Gemeindegesetz) der Einwohnergemeinde Ermensee für das Jahr 2009 geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für Revisionskommissionen und Controlling-Kommissionen des Kantons Luzern. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Prüfung bestätigen wir die Richtigkeit und Vollständigkeit der Buchführung und der Jahresrechnung.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Luzern, 19. April 2009 Loa/Stp

Truvag Revisions AG


Alex Lötscher

dipl. Wirtschaftsprüfer
zugelassener Revisionsexperte
leitender Revisor


Philipp Steinmann

MSc Business Administration

Antrag und Verfügung des Gemeinderates

Kennzahl		2007	2008	2009
Selbstfinanzierungsgrad im Durchschnitt von 5 Jahren		445.43%	642.08%	5167%
Definition	Bruttoüberschuss der laufenden Rechnung in Prozenten der Nettoinvestitionen			
Aussage	Der Selbstfinanzierungsgrad sollte im Durchschnitt von 5 Jahren mindestens 80% erreichen			
Selbstfinanzierungsanteil		14.14%	4.67%	6.80%
Definition	Bruttoüberschuss der laufenden Rechnung in Prozenten des Finanzertrags			
Aussage	Der Selbstfinanzierungsanteil sollte mind. 10% betragen. Ein Selbstfinanzierungsanteil < 10% kann akzeptiert werden, wenn die Pro-Kopf-Verschuldung unter dem kantonalen Mittel liegt			
Zinsbelastungsanteil I		-0.49%	0.64%	-8.68%
Definition	Nettozins in Prozenten des konsolidierten laufenden Ertrages			
Aussage	Ein hoher Zinsbelastungsanteil weist auf eine hohe Verschuldung hin. Der Zinsbelastungsanteil I sollte 4% nicht übersteigen			
Zinsbelastungsanteil II		-0.81%	1.03%	-14.99%
Definition	Nettozinsaufwand in Prozenten der Steuereinnahmen			
Aussage	Der Zinsbelastungsanteil sollte 6% nicht übersteigen			
Kapitaldienstanteil		3.45%	3.03%	-6.18%
Definition	Kapitaldienstanteil (Passivzinsen plus ordentliche Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen) in Prozenten des Finanzertrages			
Aussage	Ein hoher Kapitaldienstanteil weist auf eine hohe Verschuldung und/oder einen hohen Abschreibungsbedarf hin. Er sollte 8% nicht übersteigen			
Verschuldungsgrad		-2.82%	-9.53%	-21.05%
Definition	Nettoschuld in Prozenten der Steuereinnahmen			
Aussage	Der Verschuldungsgrad sollte 120% nicht übersteigen			
Nettoverschuldung pro Einwohner		Fr. -89	Fr.-284	Fr. -597
Definition	Fremdkapital abzüglich Finanzvermögen			
Aussage	Durchschnitt aller Luzerner Gemeinden 2007: 2'385			

Der Gemeinderat Ermensee hat die per 31. Dezember 2009 abgeschlossene Verwaltungsrechnung der Einwohnergemeinde Ermensee zur Kenntnis genommen und stellt folgende Anträge:

1. Die Laufende Rechnung mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 197'962.91, die Investitionsrechnung mit einer Nettoinvestitionszunahme von Fr. 5'346.10 und die Bestandesrechnung seien zu genehmigen.
2. Der Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung sei wie folgt zu verwenden:
 - als Einlage in das Eigenkapital Fr. 97'962.91
 - als Wertberichtigung der Liegenschaften Dorf (Parz. 345 und 1152) Fr. 100'000.00

Der Regierungsstatthalter des Amtes Hochdorf hat geprüft, ob die Rechnung 2008 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar ist und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalt erfüllt. Er hat gemäss Bericht vom 24. August 2009 **keine aufsichtsrechtlich erheblichen Mängel festgestellt.** (§ 106 GG).

Verfügung

Die Verwaltungsrechnung und die Bestandesrechnung mit sämtlichen Belegen wird der Revisionsstelle, Truvag AG, Luzern, zur Prüfung übergeben. Diese erstattet über das Prüfungsergebnis zuhanden des Gemeinderates und der Stimmberechtigten einen Bericht und gibt diesen eine Empfehlung über die Genehmigung ab.

6294 Ermensee, 12. April 2010

Gemeinderat Ermensee

Der Gemeindepräsident: Der Gemeindeschreiber:

Charles Kuhn

Jost Heim

Detail	Bestand			Bestand am 31.12.2009
	am 01.01.2009	Zuwachs	Abgang	
1 AKTIVEN	5'319'853.26	16'775'852.02	16'658'059.66	5'437'645.62
10 FINANZVERMÖGEN	4'021'337.24	16'658'871.42	16'544'265.06	4'135'943.60
100 Flüssige Mittel	1'434'181.88	8'692'437.45	7'955'266.81	2'171'352.52
1000 Kasse	2'200.25	16'529.20	10'378.40	8'351.05
1000.01 Kasse	2'200.25	16'529.20	10'378.40	8'351.05
1001 Post	1'213'138.47	6'222'132.95	5'428'531.91	2'006'739.51
1001.01 60-15915-8 Gemeinde	597'267.88	2'448'968.00	2'365'952.77	680'283.11
1001.02 60-16001-0 Steueramt	555'165.78	3'738'130.30	3'004'401.54	1'288'894.54
1001.03 60-22304-6 Kapellenstiftung	24'502.21	31'302.20	26'117.20	29'687.21
1001.04 60-25256-7 Kanzlei	36'202.60	3'732.45	32'060.40	7'874.65
1002 Bank	218'843.16	2'453'775.30	2'516'356.50	156'261.96
1002.02 LUKB 01-04-000155-03	218'843.16	2'453'775.30	2'516'356.50	156'261.96
101 Guthaben	1'032'229.36	5'601'628.02	5'751'592.75	882'264.63
1012 Steuern	905'576.10	4'973'963.55	5'064'326.65	815'213.00
1012.00 Ordentliche Steuern	902'688.85	4'512'295.35	4'632'058.65	782'925.55
1012.01 Steuerausstände	0.00	0.00	0.00	0.00
1012.11 Erbschaftssteuern	0.00	0.00	0.00	0.00
1012.21 Handänderungssteuern	423.00	91'632.50	81'795.50	10'260.00
1012.31 Grundstückgewinnsteuer	1'392.30	305'062.40	284'959.85	21'494.85
1012.41 Nach- und Strafsteuern	0.00	0.00	0.00	0.00
1012.50 Liegenschaftssteuern	1'071.95	64'973.30	65'512.65	532.60
1015 Debitoren	83'680.86	627'664.47	657'793.70	53'551.63
1015.01 Verrechnungssteuern	14'249.11	978.87	0.00	15'227.98
1015.02 Gemeinde Gelfingen	0.00	0.00	0.00	0.00
1015.05 Hundesteuer	1'470.00	6'925.05	7'043.35	1'351.70
1015.06 Wasser/Abwasser	29'043.80	143'285.00	156'388.35	15'940.45
1015.07 Kehrrechtgrundgebühr	120.00	19'078.00	18'068.00	1'130.00
1015.08 Schalterrechnungen	0.00	0.00	0.00	0.00
1015.09 Manuelle Rechnungen	38'797.95	457'397.55	476'294.00	19'901.50
1019 Übrige Guthaben	42'972.40	0.00	29'472.40	13'500.00
1019.00 Projektwettbewerbe	42'972.40	0.00	29'472.40	13'500.00
102 Anlagen	1'211'424.00	0.00	193'578.00	1'017'846.00
1023 Liegenschaften	1'211'424.00	0.00	193'578.00	1'017'846.00
1023.01 Liegenschaften	1'199'322.00	0.00	193'578.00	1'005'744.00
1023.02 Liegenschaften (24b GG)	12'100.00	0.00	0.00	12'100.00
1023.03 Landw. Liegenschaft Kapelle	1.00	0.00	0.00	1.00
1023.04 Liegenschaft Kapelle	1.00	0.00	0.00	1.00
103 Aktive Rechnungsabgrenzung	343'502.00	79'547.45	358'569.00	64'480.45
1030 Transitorische Aktiven	343'502.00	79'547.45	358'569.00	64'480.45
1030.00 Transitorische Aktiven	343'502.00	79'547.45	358'569.00	64'480.45

ERGEBNISSE, FINANZIERUNG, MITTELBEDARF

20.4.2010

	Voranschlag 2010		Voranschlag 2009		Rechnung 2009	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
ERGEBNISSE						
LAUFENDE RECHNUNG						
Total Aufwand und Ertrag	3'752'121	3'567'073	3'723'949	3'684'211	3'937'273	4'135'236
Ertragsüberschuss					197'963	
Aufwandüberschuss		185'048		39'738		
INVESTITIONSRECHNUNG						
Total Ausgaben und Einnahmen	326'717	80'000	263'500	95'000	116'981	111'635
Nettoinvestitionen Zunahme		246'717		168'500		5'346
Nettoinvestitionen Abnahme						
FINANZIERUNG	Mittel-	Mittel-	Mittel-	Mittel-	Mittel-	Mittel-
	verwendung	Herkunft	verwendung	Herkunft	verwendung	Herkunft
Zunahme der Nettoinvestitionen	246'717		168'500		5'346	
Abnahme der Nettoinvestitionen						
Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung						197'963
Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung	185'048		39'738			
Abschreibungen (ohne DS 999)						
- auf Verwaltungsvermögen (331.332)		91'253		63'210		113'975
- auf Bilanzfehlbetrag (333)						
Einlagen (ohne DS 999)						
- Spezialfinanzierungen (380)		7'438		58'294		73'691
- Spezialfonds (384)		7'696		1'920		7'096
- Vorfinanzierungen (385)						
Entnahmen						
- Spezialfinanzierungen (480)	11'193		4'735		16'621	
- Spezialfonds (484)						
- Vorfinanzierungen (485)						
Total Mittelverwendung / Mittelherkunft	442'958	106'387	212'973	123'424	21'967	392'724
Finanzierungsüberschuss der Verw. Rechnung					370'757	
Finanzierungsfehlbetrag der Verw. Rechnung		336'571		89'549		
MITTELBEDARF / MITTELÜBERSCHUSS						
Finanzierungsüberschuss der Verw. Rechnung						370'757
Finanzierungsfehlbetrag der Verw. Rechnung	336'571		89'549			
Mittelbedarf für Kreditrückzahlungen						
Veränderungen im Finanzvermögen						
- Neuanlagen						
- Abschreibung und Auflösung von Anlagen						93'578
- Abschreibungen auf Finanzvermögen (330)		9'900		5'400		103'926
Total Mittelbedarf / Mittelüberschuss	336'571	9'900	89'549	5'400	0	568'261
Gesamter Mittelbedarf		326'671		84'149		
Gesamter Mittelüberschuss					568'261	

Detail	Bestand		Abgang	Bestand am 31.12.2009
	am 01.01.2009	Zuwachs		
2007.61 Anteil 13. ML Lehrerbesoldung	0.00	42'729.50	42'729.50	0.00
202 Langfristige Schulden	2'000'000.00	0.00	500'000.00	1'500'000.00
2022 Feste Darlehen	2'000'000.00	0.00	500'000.00	1'500'000.00
2022.02 LKB Hochdorf 07-04-100240-03	1'500'000.00	0.00	0.00	1'500'000.00
2022.08 LKB Hochdorf 07-04-403485-03	500'000.00	0.00	500'000.00	0.00
203 Verpflichtungen für Sonderrechnungen	267'471.22	12'661.90	0.00	280'133.12
2033 Verwaltete Stiftungen	267'471.22	12'661.90	0.00	280'133.12
2033.51 Kapellenstiftung	210'948.02	10'966.20	0.00	221'914.22
2033.52 Jahrzeitenfond Kapelle	15'445.05	463.35	0.00	15'908.40
2033.53 Jakob Bruderschaft	13'247.20	397.40	0.00	13'644.60
2033.54 Sebastian Bruderschaft	8'339.50	250.20	0.00	8'589.70
2033.55 Wendelin Stiftung	19'491.45	584.75	0.00	20'076.20
205 Passive Rechnungsabgrenzung	25'858.20	332'409.65	31'130.25	327'137.60
2050 Transitorische Passiven	25'858.20	332'409.65	31'130.25	327'137.60
2050.00 Transitorische Passiven	25'858.20	332'409.65	31'130.25	327'137.60
22 SPEZIALFINANZIERUNGEN	1'236'081.25	179'759.40	16'260.95	1'399'579.70
228 Verpflichtungen	1'236'081.25	179'759.40	16'260.95	1'399'579.70
2280 Spezialfinanzierungen	892'766.50	174'359.40	0.00	1'067'125.90
2280.01 Abwasserbeseitigung	454'455.05	77'079.30	0.00	531'534.35
2280.02 Kehrlichtbeseitigung	11'633.85	2'402.65	0.00	14'036.50
2280.04 Wasserversorgung	426'677.60	94'877.45	0.00	521'555.05
2282 Spezialfonds	223'314.75	5'400.00	16'260.95	212'453.80
2282.01 Zivilschutz	211'329.25	5'400.00	4'275.45	212'453.80
2282.02 Soziale Zwecke	11'985.50	0.00	11'985.50	0.00
2282.04 Rückstellung Steuerrabatt	0.00	0.00	0.00	0.00
2285 Vorfinanzierungen	120'000.00	0.00	0.00	120'000.00
2285.01 Nutzungs- und Dorfkernplanung	120'000.00	0.00	0.00	120'000.00
23 KAPITAL	-297'882.79	0.00	99'865.31	-397'748.10
239 Kapital	-297'882.79	0.00	99'865.31	-397'748.10
2390 Eigenkapital	297'882.79	99'865.31	0.00	397'748.10
2390.01 Eigenkapital	297'882.79	99'865.31	0.00	397'748.10
Total	10'639'706.52	19'893'146.41	19'657'561.69	10'875'291.24

Artengliederung Zusammenzug	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3 A U F W A N D	4'135'235.85		3'719'214		4'196'382.73	
30 PERSONALAUFWAND	1'297'916.95		1'331'201		1'264'318.15	
31 SACHAUFWAND	523'212.91		396'880		730'191.68	
32 PASSIVZINSEN	71'470.48		74'850		76'938.95	
33 ABSCHREIBUNGEN	217'720.40		108'348		95'637.50	
35 ENTSCHÄDIGUNGEN AN GEMEIN	875'039.15		745'037		799'666.40	
36 EIGENE BEITRÄGE	914'637.10		923'034		931'430.45	
38 EINLAGEN	178'749.71		55'479		238'373.35	
39 INTERNE VERRECHNUNG	56'489.15		84'385		59'826.25	
4 E R T R A G		4'135'235.85		3'719'214		4'196'382.73
40 STEUERN		2'097'218.20		1'899'220		2'157'530.60
41 REGALIEN UND KONZESSIONEN		43'642.70		44'700		44'108.10
42 VERMÖGENSERTRÄGE		413'614.65		229'700		80'466.33
43 ENTGELTE		401'668.70		342'200		307'958.45
44 ANTEILE UND BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG		503'249.00		503'249		719'362.00
45 RÜCKERSTATTUNGEN VON GEMEINWESEN		227'756.20		217'742		241'005.50
46 BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		375'336.30		358'280		438'482.10
48 ENTNAHMEN		16'260.95		39'738		147'643.40
49 INTERNE VERRECHNUNGEN		56'489.15		84'385		59'826.25

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
994 Spezialfonds	0.00	11'985.50	0	0	0.00	0.00
484 Entnahme aus Spezialfonds		11'985.50				
999 Abschluss	97'962.91	0.00	0	39'738	236'727.05	0.00
332.01 Zusätzliche Abschreibungen						
333 Abschreibungen auf dem Bilanzfehlbetrag						
384 Rückstellung Steuerrabatt						
385 Einlage in Vorfinanzierung						
389 Ertragsüberschuss	97'962.91				236'727.05	
484 Entnahme aus Eigenkapital						
489 Aufwandüberschuss				39'738		
Total	4'135'235.85	4'135'235.85	3'719'214	3'719'214	4'196'382.73	4'196'382.73
Ertragsüberschuss						
Aufwandüberschuss						
Total	4'135'235.85	4'135'235.85	3'719'214	3'719'214	4'196'382.73	4'196'382.73

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	560'685.20	91'483.90	511'771	91'400	464'109.15	130'255.90
01 Legislative/Exekutive	470'469.30	73'680.30	448'320	82'400	464'109.15	130'255.90
011 Gemeindeversammlung	17'295.25	0.00	12'000	0	11'962.00	0.00
300 Entschädigung Urnenbüro	4'243.75		2'500		8'313.25	
310 Stimmaterial & Drucksachen	4'373.40		2'000		2'098.75	
318.02 Porto	715.70		1'000		1'200.00	
318.03 Dienstl. Dritter, Revisionsst.	7'962.40		6'500		350.00	
012 Gemeinderat	123'478.15	1'000.00	129'930	1'000	137'192.30	6'500.00
300.00 Besoldungen Gemeinderat	99'110.20		97'360		105'656.65	
300.01 Entsch. Kommissionen			7'000		1'603.00	
303 AHV-/ALV-Beiträge	8'073.40		8'050		8'599.70	
304 PK-Beiträge	9'451.85		10'800		10'396.05	
305 UVG/KTG-Beiträge	1'417.65		1'470		1'530.55	
316 Büromiete					1'800.00	
317.02 Repräsentationskosten	3'096.95		2'000		3'270.75	
318.02 Porto & Telefon	50.00		1'700		1'130.00	
319 Übriger Sachaufwand	2'278.10		1'550		3'205.60	
436 Rückerstattungen						
490 Verwaltungsaufwand WV		1'000.00		1'000		6'500.00
020 Gemeindeverwaltung	329'695.90	72'680.30	306'390	81'400	314'954.85	123'755.90
300 Entschädigung Kommissionen					300.00	
301 Besoldung Angestellte	205'283.00		207'000		169'550.65	
303 AHV-/ALV-Beiträge	16'186.25		16'730		13'686.25	
304 PK-Beiträge	20'144.80		17'000		12'540.70	
305 UVG/KTG-Beiträge	2'551.00		2'660		2'180.75	
309 Weiterbildung	150.00		1'500		5'240.00	
310 Büromaterial & Drucksachen	9'285.90		6'100		11'255.80	
311 Anschaffung von Mobilien					18'764.15	
315 Unterhalt der Mobilien	445.85		500		673.80	
318.01 Sach- & Haftpflichtversicherung	3'283.35		3'400			
318.02 Porto & Telefon	9'746.95		5'800		12'814.25	
318.03 Dienstleistungen Dritter	8'506.85		2'500		4'445.55	
318.04 Amtliche Gebühren	15'203.05		10'000		9'670.90	
318.05 Betriebs- und Inkassokosten	823.95		1'000		970.25	
318.06 Gemeindeinformatik IGGI	17'070.40		17'300		17'216.00	
318.07 EDV Anlage	10'093.60		3'000		27'155.05	
319 Übriger Sachaufwand	7'521.85		3'700		5'925.95	
352 Beiträge an andere Gemeinden	3'399.10		8'200		2'564.80	
431 Gebühren für Amtshandlungen		28'996.30		30'000		20'703.30
436 Rückerstattungen		6'239.30		9'500		2'962.25
451 Steuerinkassoprovision Staat		2'076.85		2'000		2'978.60
452 Steuerinkassoprov. Gemeinden		11'701.85		10'300		10'879.75
462.2 Verwaltungsaufwand Gelfingen		9'066.00		15'000		78'132.00
490 Verwaltungsaufwand WV		6'500.00		6'500		
494 Verrechneter Personalaufwand		8'100.00		8'100		8'100.00
09 nicht aufteilbare Aufgaben	90'215.90	17'803.60	63'451	9'000	0.00	0.00
090 Verwaltungsgebäude	28'529.95	903.10	17'557	0	0.00	0.00
301 Besoldungen	11'662.00		6'732			
303 AHV-/ALV-Beiträge	929.50		530			

Funktionale Gliederung		Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
304	PK-Beiträge	620.85		420			
305	UVG/KTG-Beiträge	149.45		85			
311	Anschaffung Mobilien, Maschinen	10'231.15		6'000			
312	Wasser, Energie, Holzschnitzel	3'071.00		2'050			
313	Verbrauchsmaterialien	771.00		500			
314.01	Baulicher Unterhalt						
315	Unterhalt der Mobilien			500			
318.01	Sachversicherungen	1'095.00		740			
436	Rückerstattungen		903.10				
091	AULA/MZH	61'685.95	16'900.50	45'894	9'000	0.00	0.00
301	Besoldungen	26'501.00		27'744			
303	AHV-/ALV-Beiträge	2'112.45		2'180			
304	PK-Beiträge	1'410.95		1'720			
305	UVG/KTG-Beiträge	339.70		350			
311	Anschaffung Mobilien, Maschinen	16'893.50					
312	Wasser, Energie, Holzschnitzel	6'980.00		8'400			
313	Verbrauchsmaterialien	1'754.00		2'500			
314.01	Baulicher Unterhalt	3'007.45					
315	Unterhalt Mobilien	196.90					
318.01	Sachversicherungen	2'490.00		3'000			
434	Benützungsgebühren		14'848.00		9'000		
436	Rückerstattungen		2'052.50				
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	67'331.20	58'911.40	79'555	64'400	65'015.35	45'996.25
10	Rechtsaufsicht	16'201.65	983.00	11'595	700	9'711.55	-923.00
100	Vormundschaftswesen	7'034.80	733.00	4'500	0	3'035.80	-1'763.00
318.03	Honorare für Gutachten			500			
352	Beitrag an Amtsvormundschaft	7'034.80		4'000		3'035.80	
436	Rückerstattungen		733.00				-1'763.00
101	Betreibungsamt	6'392.00	0.00	5'000	0	5'236.00	0.00
301	Funktionsentschädigung	6'392.00		5'000		5'236.00	
103	Grundbuch-, Vermessungs-, Katasterwesen	1'094.85	-3'350.00	2'095	700	1'439.75	840.00
301	Entschädigung Gemeindegutachter	315.00		1'000		147.00	
303	AHV-/ALV-Beiträge	25.85		80		12.05	
305	UVG/KTG-Beiträge	4.75		15		2.20	
318.03	Nachführung GB Vermessung	749.25		1'000		1'278.50	
431	Gebühreneinnahmen		-3'350.00		700		840.00
106	Bürgerrechtswesen	1'680.00	3'600.00	0	0	0.00	0.00
300	Bürgerrechtskommission	1'680.00					
439	Einbürgerungsgebühren		3'600.00				
120	Friedensrichteramt	300.00	0.00	375	0	375.00	0.00
301	Funktionszulage	300.00		300		300.00	

Funktionale Gliederung		Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.05	Betriebs- und Inkassokosten	-9.80		100			
330	Abschreibung anderer Steuern	39.35		400			-240.00
402.01	Personalsteuern		11'455.00		10'000		11'320.00
402.02	Liegenschaftssteuern		32'391.55		38'000		31'628.10
403.01	Grundstückgewinnsteuern		149'730.35		80'000		183'674.00
404	Handänderungssteuern		45'816.25		30'000		53'206.75
405.01	Erbschaftssteuern				7'500		
405.02	Nachkommenserbschaftsteuer						18'457.95
406.01	Hundesteuern		6'713.35		6'720		6'700.00
421	Verzugszinsen						
436	Rückerstattung Inkassokosten		110.20				
920	Finanzausgleich	0.00	503'249.00	0	503'249	0.00	719'362.00
444.10	Ressourcenausgleich		365'248.00		365'248		514'992.00
444.20	Bildungslastenausgleich		138'001.00		138'001		145'601.00
444.50	Infrastrukturlastenausgleich						58'769.00
444.50	Ausgleich Mittelverlust						
94	Vermögens-, Schuldenverwaltung	100'365.02	403'758.70	106'310	218'197	103'025.73	62'125.53
940	Kapital- und Zinsdienst	97'255.02	9'508.70	106'310	14'247	101'378.33	51'675.53
318.02	Bank und PC-Gebühren	618.99		980		783.03	
318.05	Betriebs- und Inkassokosten						174.55
321	Zinsen kurzfristige Schulden	362.90				65'722.50	
322	Zinsen langfristige Schulden	61'465.98		64'850		34'698.25	
396	Verrechnete Zinsen	34'807.15		40'480			
421	Verzugszinsen						
422	Kapitalzinsen		3'396.70		3'000		3'475.09
424	Buchgewinn auf Kapitalanlagen						37'672.44
436	Rückerstattung Inkassokosten		30.00				
496	Interne Verzinsung		6'082.00		11'247		10'528.00
941	Liegenschaften des Finanzvermögens	3'110.00	394'250.00	0	203'950	847.00	3'850.00
314	Baul. Unterhalt, Beitrag UHG	3'110.00				847.00	
423	Pachtzinse		3'850.00		3'950		3'850.00
424	Buchgewinn		380'502.00		200'000		
436	Rückerstattungen		9'898.00				
942	Bahnhöflistrasse 7	0.00	0.00	0	0	800.40	6'600.00
314	Baulicher Unterhalt					800.40	
423	Mietzinse						6'600.00
99	Nicht aufgeteilte Posten	295'951.46	11'985.50	102'948	56'796	316'317.05	0.00
990	Abschreibungen	197'988.55	0.00	102'948	17'058	79'590.00	0.00
330	Abschreibungen auf dem Finanzvermögen	100'000.00					
331	Ordentliche Abschreibungen	86'003.05		102'948		79'590.00	
332.01	Ausserordentl. Abschreibungen	11'985.50					
333	Bilanzfehlbetrag						
497	Verrechnete Abschreibung				17'058		

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
365 Beiträge an Viehzuchtgen. 366 Beiträge						
810 Forstwirtschaft	138.00	0.00	110	0	298.00	0.00
319 Übriger Sachaufwand 351 Kantonsbeiträge	138.00		110		298.00	
812 Holzernte	240.00	0.00	1'000	750	0.00	226.70
315 Holzarbeiten durch Dritte 427 Verkäufe	240.00		1'000	750		226.70
820 Jagd	6'007.85	8'606.55	6'400	9'600	6'520.35	9'812.05
318.09 Übrige Dienstleistungen 410 Jagdpachtgebühren	6'007.85	8'606.55	6'400	9'600	6'520.35	9'812.05
830 Tourismus	200.00	0.00	500	0	2'793.15	0.00
311 Anschaffungen 365 Beiträge	200.00		300		2'593.15	
			200		200.00	
840 Industrie, Gewerbe und Handel	983.30	0.00	990	0	983.30	0.00
365 Wirtschaftsförderung	983.30		990		983.30	
860 Energie	0.00	35'036.15	0	35'100	0.00	34'296.05
410 Konzessionsgebühren von CKW		35'036.15		35'100		34'296.05
9 FINANZEN UND STEUERN	415'277.27	3'036'626.90	227'958	2'684'462	430'022.03	3'035'308.08
90 Steuern	18'960.79	2'117'633.70	18'700	1'906'220	10'679.25	2'253'820.55
900 Gemeindesteuern	18'931.24	1'871'417.00	18'200	1'734'000	10'919.25	1'948'833.75
310.00 Büromaterial / Drucksachen	823.35		900			
318.02 PC-Gebühren, Porti, Telefon	1'824.69		1'100		1'354.45	
318.05 Betriebs- und Inkassokosten	2'966.15		1'200		-1'618.80	
329.02 Vergütungszinse	9'641.60		10'000		11'041.90	
330 Abschreibungen Gemeindesteuern	3'675.45		5'000		141.70	
400.10 Ertrag des laufenden Jahres		1'506'605.10		1'510'000		1'414'052.50
400.15 Nachträgliche Vermögenssteuern						
400.16 Sonderst. auf Kapitalzahlungen		20'647.65		40'000		77'319.90
400.20 Nachträge führender Jahre		301'751.15		160'000		309'307.20
400.29 Eingang abgeschrieb. Steuern		232.35				706.90
400.30 Quellensteuern		21'875.45		17'000		8'318.50
400.40 Nach- und Strafsteuern						42'838.80
421 Verzugszinsen	6'744.65		5'000		9'920.80	
436 Rückerstattung Inkassokosten	7'360.65		1'200		1'369.15	
437 Ordnungsbussen	6'200.00		800		5'000.00	
484 Entnahme aus Spezialfond						80'000.00
901 Andere Steuern	29.55	246'216.70	500	172'220	-240.00	304'986.80

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
319 Übriger Sachaufwand			75		75.00	
140 Feuerwehr	35'297.85	47'552.95	38'785	42'000	41'503.80	45'360.65
352.01 Beitrag an andere Gemeinden 430 Feuerwehrsteuern	35'297.85	47'552.95	38'785	42'000	41'503.80	45'360.65
151 Schiesswesen	1'110.00	0.00	600	0	6'722.30	0.00
314 Baulicher Unterhalt 365 Beitrag Schützengesellschaft	510.00 600.00		600		6'122.30 600.00	
160 Zivilschutz	14'421.70	10'375.45	28'200	21'700	6'702.70	1'558.60
352.01 Regionale Anlagen 352.03 ZSO Seetal	9'253.25 -231.55		7'200		75.75 6'626.95	
384 Einlage in Spezialfond 430 Beiträge für Schutzraumbauten 460 Bundesbeiträge 484 Entnahme aus Spezialfonds	5'400.00 5'400.00 700.00 4'275.45		21'000	21'000 700	-4'050.00 700.00 4'908.60	
2 BILDUNG	1'771'146.15	561'314.10	1'663'062	514'572	1'870'016.25	566'078.50
200 Kindergarten	88'597.60	42'077.00	83'396	43'832	81'218.40	52'680.80
302 Besoldung 303 AHV-/ALV-Beiträge 304 PK-Beiträge 305 UVG/KTG-Beiträge 310 Spiel- und Schulmaterial 311 Anschaffungen und Mobilien 318.02 Telefon	74'099.60 5'791.70 6'218.10 146.75 2'191.45 150.00		69'800 5'700 5'550 146 1'500 500 200		68'137.35 5'325.35 5'606.60 135.00 1'379.00 435.10 200.00	
365 Beiträge an die Spielgruppe 452 Beiträge von anderen Gemeinden 461 Kantonsbeiträge		8'534.00 33'543.00		7'932 35'900		35'087.00 17'593.80
21 Volksschule	1'530'015.05	519'237.10	1'420'105	470'740	1'638'388.10	513'397.70
210 Primarschule	671'448.25	414'652.70	719'520	378'360	689'715.80	407'837.30
302 Besoldungen 303 AHV-/ALV-Beiträge 304 PK-Beiträge 305 UVG/KTG-Beiträge 309 Weiterbildung 310 Schulmaterialien 310.01 Werkmaterial 310.02 EDV-Anlage 311 Anschaffungen 319 Übriger Sachaufwand 352 Beiträge an andere Gemeinden 436 Leistungen Dritter / EO 452 Beiträge von anderen Gemeinden 461 Kantonsbeiträge	555'155.50 43'103.85 42'414.20 1'063.00 193.00 22'579.00 3'183.35 2'447.80 1'308.55 15'381.50 200'241.00 199'030.20		580'000 44'700 56'500 1'120 1'200 18'000 5'000 5'000 7'000 1'000		565'885.05 43'885.10 48'515.05 1'102.00 216.00 18'379.35 4'488.90 2'515.90 2'727.10 2'001.35	
211 Kleinklassen	67'913.00	0.00	0	0	62'285.00	2'595.00

Funktionale Gliederung		Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
352	Beiträge an andere Gemeinden	67'913.00				62'285.00	
461	Kantonsbeiträge						2'595.00
213	Sekundarstufe 1	469'372.55	100'182.00	410'806	92'380	403'191.10	90'755.40
352	Beiträge an andere Gemeinden	469'372.55		410'806		403'191.10	
461	Kantonsbeiträge		100'182.00		92'380		90'755.40
215	Regionale Musikschule	58'478.65	0.00	41'000	0	37'483.70	0.00
352	Beiträge an Musikschulen	58'478.65		41'000		37'483.70	
216	Schulische Dienste	45'821.20	0.00	50'300	0	51'518.70	0.00
352	Beiträge an andere Gemeinden	45'821.20		50'300		51'518.70	
217	Schulliegenschaften	156'795.65	4'402.40	141'249	0	335'831.50	11'490.00
301	Besoldungen	67'843.00		67'524		96'985.30	
303	AHV-/ALV-Beiträge	5'407.85		5'300		7'709.35	
304	PK-Beiträge	3'612.10		4'680		5'468.60	
305	UVG/KTG-Beiträge	869.60		845		1'238.50	
309	Weiterbildung					4'267.00	
311	Anschaffung Mobilien, Maschinen	9'888.00		4'500		49'155.40	
312	Wasser, Energie, Holzschnitzel	17'873.10		20'500		27'472.35	
313	Verbrauchsmaterialien	4'491.55		6'300		8'025.40	
314.01	Baulicher Unterhalt	19'197.00		10'000		51'235.55	
315	Unterhalt der Mobilien	13'106.55		5'000		11'090.30	
318.01	Sachversicherungen	6'377.70		7'300		4'863.40	
318.02	Telefon	349.25		500		663.20	
318.08	Neubauten					54'414.85	
318.09	Gebühren	4'279.95		7'800		8'752.30	
319	Übriger Sachaufwand	3'500.00		1'000		4'490.00	
427	Mietzinseinnahmen						
434	Benützungsgebühren		-852.00				11'490.00
436	Rückerstattungen		5'254.40				
218	Schulverwaltung + Schulleitung	53'228.95	0.00	51'320	0	50'448.65	0.00
300	Entschäd. Bildungskommission	3'484.00		4'000		4'509.80	
302	Besoldung Schulleitung	38'418.00		37'000		36'335.20	
303	AHV-/ALV-Beiträge	3'002.80		2'800		2'840.00	
304	PK-Beiträge	4'568.90		4'550		4'262.60	
305	UVG/KTG-Beiträge	76.30		70		71.75	
309	Weiterbildung	1'741.35		1'000		347.00	
310	Büromaterial	405.75		700		587.80	
317	Spesenentschädigungen	1'051.85		700		841.00	
319	Übriger Sachaufwand	480.00		500		653.50	
219	Volksschule Übriges	6'956.80	0.00	5'910	0	7'913.65	720.00
301	Besoldungen	825.00					
303	AHV-/ALV-Beiträge	67.70					
305	Schülerunfallversicherung	101.25		410		405.00	
310	Schulbibliothek	842.85		1'500		1'511.50	
318.09	Schülertransporte	5'120.00		4'000		5'997.15	
436	Rückerstattungen						720.00

Funktionale Gliederung		Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
330	Abschreibungen						39.80
332	Zusätzliche Abschreibungen						
352	Beitrag an den Zweckverband	59'051.75		64'976		67'542.55	
380	Einlage Spezialfinanzierung	25'549.30		5'850			
421	Verzugszinsen						
434	Betriebsgebühren		92'517.70		98'800		94'364.70
436	Rückerstattungen						
480	Entnahme Spezialfinanzierung						7'973.05
496	Interne Verzinsung		13'633.65		14'876		12'751.35
725	Abfallbeseitigung (Spezialfinanzierung)	26'832.30	26'832.30	25'335	25'335	26'137.55	26'137.55
314	Baulicher Unterhalt	1'041.45		1'900			
318.04	Abfuhrkosten	23'177.20		23'435		26'077.55	
330	Abschreibungen	211.00				60.00	
380	Einlage Spezialfinanzierung	2'402.65					
421	Verzugszinsen						
434	Kehrichtgrundgebühr		18'970.00		17'300		
435	Verkäufe		7'513.30		7'000		7'305.60
480	Entnahme Spezialfinanzierung						17'944.60
496	Interne Verzinsung		349.00		1'035		887.35
740	Bestattungswesen	12'757.15	0.00	17'000	0	21'639.35	0.00
352	Beitrag an andere Gemeinden	12'757.15		17'000		21'639.35	
770	Naturschutz	3'568.00	0.00	4'200	0	2'990.00	0.00
361	Beitrag an den Kanton für Schutzgebiete	3'568.00		4'200		2'990.00	
780	Übriger Umweltschutz	7'292.55	0.00	2'800	0	2'098.40	0.00
311	Anschaffungen	3'908.20		1'000			
318.09	Überige Dienstleistungen	2'612.70		800		860.80	
362	Beitrag an andere Gemeinden	771.65		1'000		1'237.60	
790	Raumordnung	52'320.60	27'051.20	13'310	0	61'491.55	0.00
318.03	Honorare	2'060.55		3'000		17'068.05	
318.04	Planung Furt						
318.06	Kommission Dorfzentrum	5'452.50		2'500			
318.08	Gefahrenkarte	38'644.55					
318.09	Zukunftskonferenz Ermensee						38'998.50
362	Beitrag an Idee Seetal	5'663.00		7'810		5'425.00	
365	Beitrag an Raumdatenpool	500.00					
436	Rückerstattungen		27'051.20				
8	VOLKSWIRTSCHAFT	12'422.85	43'642.70	14'270	45'450	15'623.95	44'334.80
800	Landwirtschaft	4'853.70	0.00	5'270	0	5'029.15	0.00
301	Besoldungen	2'772.00		3'100		2'940.00	
303	AHV-/ALV-Beiträge	227.35		220		241.10	
305	UVG/KTG-Beiträge	6.35		50			
317	Spesenentschädigung	198.00		300		230.05	
361	Beiträge an Tierseuchenkasse	1'650.00		1'600		1'618.00	

Funktionale Gliederung		Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
436	Rückerstattungen						
461	Kantonsbeiträge		29'924.00		29'000		29'319.00
621	Schnee- und Glättebekämpfung	15'137.15	0.00	9'100	0	7'074.10	0.00
311	Anschaffungen						
313	Streusalz und Splitter	4'422.00		3'300		672.00	
314	Arbeiten durch Dritte	10'385.65		5'600		5'902.10	
315	Unterhalt Gerätschaften	329.50		200		500.00	
622	Strassenbeleuchtung	10'095.30	0.00	7'500	0	6'840.55	0.00
312	Stromkosten	5'349.30		5'000		4'276.50	
314	Unterhaltskosten durch Dritte	4'746.00		2'500		2'564.05	
650	Regionalverkehr	164'613.00	0.00	135'050	0	140'799.00	0.00
361	Betriebskostenbeitrag an den Tarifverbund	163'520.00		134'000		139'550.00	
364	Betriebskostenbeitrag an regionale Busbetriebe	1'093.00		1'050		1'249.00	
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	282'752.10	227'102.50	248'589	204'509	325'257.35	230'895.55
705	Wasserversorgung (Spezialfinanzierung)	67'067.65	67'067.65	65'498	65'498	89'668.90	89'668.90
300	Entschädigung Kommissionen	2'650.00		3'000		1'032.00	
301	Besoldungen	5'017.50		4'700		4'935.00	
311	Anschaffung Mobilien	993.85		2'000		737.00	
312	Wasser und Energie	3'175.60		3'050		1'907.55	
314	Unterhalt und Reparaturen	8'665.50		13'000		68'866.15	
318.01	Gebäude- und Sachversicherungen	669.55		680		667.00	
318.03	Wasserprobe Qualitätskontrolle	1'849.70		1'250		1'268.60	
318.04	Grundwasserzins Kanton	1'008.00		1'010		1'008.00	
318.08	Neubauten						
319	Übriger Sachaufwand	765.00		5'000		2'747.60	
380	Einlage Spezialfinanzierung	34'772.95		24'308			29'173.65
390	Verwaltungsaufwand	7'500.00		7'500		6'500.00	
435	Wasserzins		53'967.30		50'500		47'639.75
436	Rückerstattungen		300.00				
480	Entnahme Spezialfinanzierung						29'173.65
496	Interne Verzinsung		12'800.35		14'998		12'855.50
71	Abwasserbeseitigung	112'913.85	106'151.35	120'446	113'676	121'231.60	115'089.10
712	Seesanieung	6'762.50	0.00	6'770	0	6'142.50	0.00
352	Beitrag an den Gemeindeverband	6'762.50		6'770		6'142.50	
715	Abwasserbeseitigung (Spezialfinanzierung)	106'151.35	106'151.35	113'676	113'676	115'089.10	115'089.10
312	Wasser und Energie	172.30		200		335.05	
314	Baulicher Unterhalt	20'062.65		40'000		45'852.00	
315	Unterhalt Maschinen und Pumpen	365.85		1'200		1'096.90	
318.04	Rückvergütungen						
318.09	Nachführung kan. Kataster	949.50		1'450		222.80	

Funktionale Gliederung		Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
220	Sonderschulung	82'533.50	0.00	89'561	0	80'409.75	0.00
361	Beitrag Finanzierungspool	23'256.00		46'895		45'343.50	
364	Beiträge an Sonderschulen	59'277.50		42'666		35'066.25	
250	Kantonsschule	70'000.00	0.00	70'000	0	70'000.00	0.00
351	Beitrag an den Kanton	70'000.00		70'000		70'000.00	
3	KULTUR / FREIZEIT	94'391.78	40'386.15	67'671	33'771	88'446.85	41'242.55
300	Kulturförderung	7'629.00	0.00	7'000	0	7'515.85	0.00
318.08	Auffahrtskranz			1'200		1'480.00	
318.09	Jungbürgerfeier	839.60		800		616.05	
365	Beitrag Kulturverein und andere Vereine	6'789.40		5'000		5'419.80	
310	Denkmalpflege	26'956.75	0.00	10'200	0	10'161.60	0.00
318.03	Honorare	13'456.75		10'000			
365	Beiträge Priv. Institutionen			200		161.60	
366	Beiträge an Private	13'500.00				10'000.00	
330	Parkanlagen, Wanderwege	2'125.05	0.00	500	0	2'933.80	0.00
318.09	Übrige Dienstleistungen	2'125.05		500		2'933.80	
340	Sport	18'744.83	1'450.00	17'000	800	28'850.05	2'257.00
311	Anschaffung Mobilien u. Geräte	11'122.88		12'000		7'836.95	
314	Unterhalt Sportplatz	1'291.95				14'561.95	
316	Benützungsgebühren Hallenbad	4'645.00		4'000		4'242.50	
362	Beitrag an andere Gemeinden	825.00				808.00	
365	Beiträge an Sportvereine für Ferienlager	860.00		1'000		1'400.65	
436	Rückerstattungen		1'450.00		800		2'257.00
395	Kapellenstiftung	38'936.15	38'936.15	32'971	32'971	38'985.55	38'985.55
301.01	Besoldung K	6'675.00		5'500		3'705.00	
301.02	Besoldung L	440.00		500			
303	AHV-/ALV-Beiträge	328.10		300		310.65	
305	UVG/KTG-Beiträge	9.15		50			
311.01	Anschaffungen K			800		634.05	
311.02	Anschaffungen L			300		216.00	
312.01	Strom, Wasser und Heizung K	1'311.60		2'000		1'354.30	
312.02	Strom, Wasser und Heizung L			200			
313.01	Verbrauchsmaterial K	304.25		1'000			
313.02	Verbrauchsmaterial L	8.50				17.00	
314.01	Baulicher Unterhalt K	12'818.30		5'500		23'187.80	
314.02	Baulicher Unterhalt L	1'180.65		6'500		3'756.25	
315.01	Unterhalt und Mobiliar K	611.60		500		290.10	
315.02	Unterhalt und Mobiliar L			1'000		85.00	
318.01	Sachversicherungen K	1'178.75		1'500		1'365.45	
318.02	Sachversicherungen L	546.10		1'000		910.15	
319.01	Übriger Sachaufwand K	448.00		1'000		1'507.50	
319.02	Übriger Sachaufwand L	414.25		1'000			

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
380 Einlage in Spezialfinanzierung	10'966.20		2'401			
384.01 Zinsanteil an Bruderschaften	1'695.70		1'920		1'646.30	
396 Aufteilung interne Verzinsung						
423.02 Pachtzins landw. Liegenschaft		19'121.30		17'000		18'721.30
435.02 Verkaufserlöse		8'443.65		5'000		176.80
436.1 Rückerstattungen		455.95		1'100		1'100.00
469.01 Spenden K		2'891.10		300		3'139.90
480 Entnahme Spezialfinanzierung						7'643.50
496 Interne Verzinsung		8'024.15		9'571		8'204.05
4 GESUNDHEIT	38'713.05	0.00	34'774	0	44'280.50	7'256.35
440 Krankenpflege	33'547.45	0.00	33'424	0	28'765.20	0.00
365 Beiträge an Spitex	33'547.45		33'424		28'765.20	
460 Schulgesundheitsdienst	5'165.60	0.00	1'350	0	15'515.30	7'256.35
301 Untersuchungskosten Schulzahnarz	2'526.50		1'200		1'973.15	
303 AHV-/ALV-Beiträge	6.05		100		638.85	
305 UVG/KTG-Beiträge			50			
318.03 Behandlungskosten	2'633.05				12'903.30	
434 Elternbeiträge						7'256.35
5 SOZIALE WOHLFAHRT	644'719.50	45'844.20	687'204	51'650	692'682.25	65'695.75
50 Altersversicherung	8'120.00	2'329.00	8'200	2'400	76'388.00	2'202.00
500 AHV	0.00	0.00	0	0	68'268.00	0.00
361 Beiträge an den Kanton					68'268.00	
501 AHV-Zweigstelle	8'120.00	2'329.00	8'200	2'400	8'120.00	2'202.00
310 Büromaterial und Drucksachen	20.00		100		20.00	
394 Verrechneter Personalaufwand	8'100.00		8'100		8'100.00	
451 Beiträge der Kantonalen Ausgleichskasse		2'329.00		2'400		2'202.00
52 Krankenversicherungen	90'689.00	13'449.50	87'960	6'750	109'286.15	25'776.25
520 Krankenversicherung	90'689.00	13'449.50	87'960	6'750	109'286.15	25'776.25
361 Beiträge an den Kanton	80'865.00		81'960		81'993.00	
365 Beiträge an Krankenkasse	9'824.00		6'000		27'293.15	
436 Rückerstattungen Krankenkasse		10'576.00		5'000		22'104.10
451 Rückerstatt. AHV Ausgleichska.		2'873.50		1'750		3'672.15
53 Sonstige Sozialversicherungen	221'648.00	0.00	240'262	0	213'053.00	0.00
530 Ergänzungsleistungen AHV/IV	221'648.00	0.00	237'720	0	208'829.00	0.00
361 Beiträge an den Kanton	221'648.00		237'720		208'829.00	

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
531 Familienausgleichskasse	0.00	0.00	2'542	0	4'224.00	0.00
361 Beitrag an den Kanton			2'542		4'224.00	
57 Altersheime	21'888.05	0.00	28'305	0	26'334.00	0.00
570 Altersheime	21'888.05	0.00	28'305	0	26'334.00	0.00
331 Verwaltungsvermögen, ordentliche Abschreibungen	15'806.05				15'806.00	
332 Zusätzliche Abschreibungen						
396 Verrechnete Zinsen	6'082.00		11'247		10'528.00	
397 Verrechnete Abschreibungen			17'058			
58 Fürsorge	302'374.45	30'065.70	322'477	42'500	267'621.10	37'717.50
580 Allgemeine Fürsorge	161'005.60	0.00	167'477	0	130'031.50	-446.00
319 Mitgliederbeiträge	660.00		600		380.80	
361 Heimfinanzierungsbeitrag an Kanton	156'029.40		160'677		124'989.10	
365 Beiträge an Institutionen	4'316.20		6'200		4'661.60	
436 Rückerstattungen						-446.00
581 Gesetzliche Fürsorge	32'719.25	0.00	78'000	13'500	38'655.40	412.80
366.01 Ortsbürger			15'000		3'583.80	
366.02 Kantonsbürger	3'215.70		30'000		2'288.00	
366.03 Bürger anderer Kantone	15'349.65		16'000		15'545.70	
366.04 Hilfe an Ausländer	14'153.90		17'000		17'237.90	
436.01 Rückerstattung Ortsbürger				2'500		
436.02 Rückerstattung Kantonsbürger				11'000		
436.03 Rückerstattung andere Kantone						412.80
582 Alimenteninkasso	78'520.70	30'065.70	51'000	29'000	72'877.80	37'750.70
366 Alimentenzahlungen	78'520.70		51'000		72'877.80	
436.01 Eingang von Alimenten		30'065.70		29'000		37'750.70
583 Sozialdienst	30'128.90	0.00	26'000	0	26'056.40	0.00
352 Beitrag SOBZ	30'128.90		26'000		26'056.40	
6 VERKEHR	247'796.75	29'924.00	184'360	29'000	200'929.05	29'319.00
62 Gemeindestrassen	83'183.75	29'924.00	49'310	29'000	60'130.05	29'319.00
620 Öffentliche Strassen	57'951.30	29'924.00	32'710	29'000	46'215.40	29'319.00
301 Besoldungen			1'200			
303 AHV-/ALV-Beiträge			90			
305 UVG/KTG-Beiträge			20			
311 Anschaffungen	25'951.10		800			
314 Baulicher Unterhalt d. Dritte	13'250.00		9'500		19'222.60	
318.03 Honorare für Gutachten	1'843.10				5'374.45	
318.09 Gebühr Strassenentwässerung	2'796.85		2'800		2'796.85	
365 Güterstrassen	14'110.25		18'300		18'821.50	